

експерименти в малій прозі Івана Франка та Михайла Коцюбинського”, *М. Госовської* “Жіноча неволя в повістях Івана Франка “Перехресні стежки” та Михайла Коцюбинського “На віру” і *Л. Вербицької* “Пленер Івана Франка та Михайла Коцюбинського”.

*м.Львів*

*Зоряна Лещишин*

## МІЖНАРОДНА НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ “ІВАН ФРАНКО: НЕДРУКОВАНЕ Й ЗАБУТЕ”

21-22 травня ц.р. Дрогобицький державний педагогічний університет приймав у своїх стінах учасників міжнародної наукової конференції “Іван Франко: недруковане й забуте”. У Франковому місті конференції, присвячені творчості великого земляка, проводяться щороку. Цього разу співorganizаторами події виступили Київський національний педагогічний університет імені Михайла Драгоманова і Академія Подляска в Седльцах (Польща). До участі в науковому зібранні були запрошені науковці Інституту славістики Віденського університету (Австрія), Університету імені Марії Кюрі-Склодовської (Люблін, Польща), Інституту літератури імені Т. Шевченка НАН України, Житомирського державного педагогічного університету імені Івана Франка, Київського авіаційного університету, Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського, Львівського національного університету імені Івана Франка, наукові співробітники Львівської національної бібліотеки імені В. Стефаника, Національного музею імені Андрея Шептицького у Львові.

21 травня на відкритті конференції з вітальною промовою виступив ректор університету проф. *В. Скотний*. На пленарному засіданні доповіді виголосили *В. Погребенник* (Київ) – “Доктор теології проти доктора філософії: полеміка довкола “Поєми про створення світу” Івана Франка”, *М. Шалата* (Дрогобич) – “Строфи І. Франка, не використані в поємі “Мойсей””, *Я. Мельник* (Львів) – “Іван Франко непрочитаний. Наукова спадщина останніх років життя”, *М. Гнатюк* (Львів) – “Спогади про Івана Франка: нові ідеї та старі проблеми”, *З. Гузар* (Дрогобич) – “До аналізу поезії Івана Франка “Товаришам із тюрми”: погляд через сторіччя”.

Доповіді на секційних засіданнях були присвячені найрізноманітнішим теоретичним і практичним проблемам франкознавства. Науковці заявили такі доповіді: *Р. Мних* (Відень, Австрія) “Іван Франко і єврейство”, *І. Ліпницька* (Київ) “На чужу основу я наклав свої власні узорі”: ассирійсько-вавилонський епос у творчості Івана Франка”, *Д. Шимоник* (Седльце, Польща) “Iwan Franko I Jozef Rogosz”, *Я. Павличко-Александрович* (Львів) “Книжкова Франкіяна Національного музею ім. Андрея Шептицького у Львові”, *С. Барабаш* (Київ) “Іван Франко у спогадах М. Козоріса і М. Козоріс-Бариліак”, *Б. Тихолоз* (Львів) “Телеграми духів...” (із сновидінь І. Франка останніх літ його життя), *М. Круль* (Седльце) “Wokół artykułu Iwana Franki “Poeta zdrady”, *М. Трегуб* (Львів), *Є. Пшеничний* (Дрогобич) “З архіву Михайла Возняка: “Один лист І. Франка [О. Кониському]”, *М. Тимочко* (Львів) “Франкознавча тематика у матеріалах особового архівного фонду В. Щурата”, *Н. Тихолоз* (Львів) “Тарас Франко про батька: без купюр”, *П. Білоус* (Житомир) “Поєма І. Франка “Іван Вишеньський” крізь призму біографії поета”, *О. Смольницька* (Сімферополь) “Зображення Тіні в різних міфологічних системах як спільність національних архетипів. (На матеріалі перекладених І. Франком старонорвезьких балад і староісландської новели “Страхополох””, *Т. Бикова* (Київ) “Ідеї розвитку галицького суспільства в маловідомій публіцистиці Івана Франка”, *В. Шимоник* (Люблін, Польща) “Iwan Franko wobec problemów współczesnej prakseologii”, *І. Набитович* (Дрогобич) “Мітологічно-ритуальна структура і тваринний опис як архітектонічний ключ до історичної повісті “Захар Беркут”: передчуття модерністського sacrum”, *В. Галик*, *Л. Тимошенко* (Дрогобич) “Дрогобицькі адресати і адресанти Івана

Франка”, Г. Сабат (Дрогобич) “Орієнтальні казки Івана Франка”, Л. Полякова (Львів) “Притчі Івана Франка, що не увійшли до збірок”, Л. Каневська (Київ) “Per aspera ad astra” Івана Франка: невідома обробка відомого тексту”, Л. Краснова (Дрогобич) “Франко – перекладач “Фауста” Й-В. Гете. Поетика перекладу”, Т. Біленко (Дрогобич) “Іван Франко у специфіці хронотопу (бажаний, збережений, спотворений)”, І. Теплий (Львів) “Перекладацька проблематика в епістолярії Івана Франка”, М. Зубрицький (Дрогобич) “Листування І. Франка із Е. Ожешко”, Г. Попадинець (Дрогобич) “Питання українського правопису на сторінках листів Івана Франка”.

22 травня робота наукової конференції продовжилася жвакими дискусіями з приводу різних підходів трактування творчого феномену Івана Франка. У межах роботи конференції відбулися презентації монографії Б. Тихолоза “Філософська лірика Івана Франка” та збірника “Іван Франко. Казки” (упорядник та редактор Г.Сабат), у якому казкова спадщина письменника вперше подана в повному обсязі (видання супроводжує ґрунтовна передмова та докладні коментарі). Завершився науково-культурний захід поїздкою до Нагуєвичів – садиби письменника й цікавою екскурсією “Стежками Івана Франка”, яку провів проф. З. Гузар.

м. Дрогобич

Галина Сабат

## Наші презентації

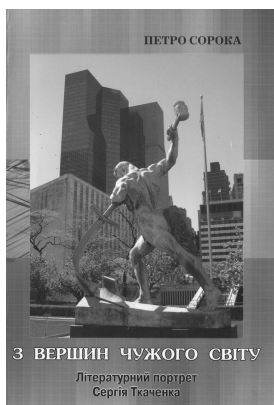
**Ольга Гуменюк. Меджбур олдым мен бир гуле – Взяла у бран мене троянда. Поетичний світ фольклорного пісенного жанру – макаму: Наукове дослідження. – Сімферополь: Світ, 2008. – 152 с.**

Книжка презентує старовинний жанр кримськотатарського пісенного фольклору макаму, який належить до найдавніших жанрів народної пісенної лірики. У мові макамів досі відчутний архаїчний колорит (у синтаксисі й особливо в лексиці). Авторка аналізує провідні тематичні мотиви, особливості поетики. Дослідження складається зі “Вступу”, двох розділів: “Пісні печального кохання” та “Пісні світлих сподівань”, “Висновків” та “Додатку” з поетичними оригінальними творами та їх перекладами Віктора Гуменюка українською мовою.



Ольга Гуменюк

МЕДЖБУР ОЛДЫМ  
МЕН БИР ГУЛЕ –  
ВЗЯЛА У БРАН  
МЕНЕ ТРОЯНДА  
Поетичний світ фольклорного  
пісенного жанру – макаму



**Сорока Петро. 3 вершин чужого світу: Літературний портрет Сергія Ткаченка. – Тернопіль: Сорока, 2006. – 160 с.**

Монографія присвячена творчості оригінального сучасного поета, науковця, перекладача, журналіста, видавця Сергія Ткаченка, який завжди приділяє велику увагу проблемі розвитку української мови. Він часто пише про маловідомих, але талановитих письменників, використовуючи рідкісні джерела й матеріали та системно їх аналізуючи.

С.С.